Napoleón pierde contra los ingleses, quienes forman un gran imperio naval.

Estados Unidos es la única economía que sobrevive la segunda guerra mundial y se convierte en el gran poderío mundial. Este extiende su cultura a través de música, cinematografía y tecnología. Lo que nos lleva a adoptar palabras como: [cocktail](http://etimologias.dechile.net/?cocktail), [fan](http://etimologias.dechile.net/?fan), [K.O.](http://etimologias.dechile.net/?KO), [metrosexual](http://etimologias.dechile.net/?metrosexual), [nylon](http://etimologias.dechile.net/?nylon), [O.K](http://etimologias.dechile.net/?OK). [RADAR](http://etimologias.dechile.net/?radar),  [snob](http://etimologias.dechile.net/?snob), [S.O.S](http://etimologias.dechile.net/?SOS)., [sheriff](http://etimologias.dechile.net/?sheriff), [WC](http://etimologias.dechile.net/?WC), [whisky](http://etimologias.dechile.net/?whisky), [yanky](http://etimologias.dechile.net/?yanqui).

También muchas palabras relacionadas con los deportes nos llegan del inglés, por ejemplo: [baseball](http://etimologias.dechile.net/?be.isbol), [basketball](http://etimologias.dechile.net/?basketball), [box](http://etimologias.dechile.net/?boxeador), [corner](http://etimologias.dechile.net/?corner), [futból](http://etimologias.dechile.net/?fu.tbol), [gol](http://etimologias.dechile.net/?gol), [hockey](http://etimologias.dechile.net/?hockey), [offside](http://etimologias.dechile.net/?offside).

Se puede notar que no sólo tomamos palabras directamente del inglés, sino que éste tiene otras maneras de influir en nuestra manera de hablar:

* Palabras castellanas se combinan con el inglés y acaban teniendo acento, por ejemplo: ([barbecue](http://etimologias.dechile.net/?barbecue), bukarú).
* Re-descubrimiento de palabras que ya teníamos, por ejemplo: [gay](http://etimologias.dechile.net/?gay), [sponsor](http://etimologias.dechile.net/?sponsor), [stereo](http://etimologias.dechile.net/?stereo), [versus](http://etimologias.dechile.net/?versus).
* A veces tomamos palabras inglesas a través del francés, para expresar ideas que en inglés se dicen de modo diferente, por ejemplo: [crack](http://etimologias.dechile.net/?crack), [smoking](http://etimologias.dechile.net/?esmoquin) y [footing](http://etimologias.dechile.net/?footing).
* Otras veces cambiamos el significado de nuestras propias palabras, por ejemplo:
  + [cachar](http://etimologias.dechile.net/?cachai) (cornear, de cacho) -> atrapar al vuelo, de to catch
  + [ganga](http://etimologias.dechile.net/?ganga) (barato) -> pandilla, de gang
  + [gringo](http://etimologias.dechile.net/?gringo) (extranjero, de griego) -> inglés (despectivamente), de green grow
  + [guagua](http://etimologias.dechile.net/?guagua) (bebé) -> bus, de wagon
  + [guaya](http://etimologias.dechile.net/?guaya) (lamento) -> cable, de wire
  + [pana](http://etimologias.dechile.net/?pana) (avería) -> amigo, de partner
  + [presea](http://etimologias.dechile.net/?presea) (premio) -> presionar, de to pres